

**Einsatzbereich:**

Einschränkung der Beweglichkeit des Kniegelenkes im gewünschten Winkelbereich bis zur vollständigen Immobilisation, bei postoperativen Zuständen, Behandlung und Nachbehandlung der Verletzungen des Kniegelenkes und der lokalen Weichteilgewebe, bei denen eine Bewegungskontrolle erforderlich ist. Das Produkt wurde entwickelt, um den Anforderungen an den Schutz und die Rehabilitation des Kniegelenkes nach OPs gerecht zu werden.

**Kontraindikationen:**

Zustände, bei denen eine vollständige Ruhigstellung des Beines erforderlich ist. Bei Gelenk-, Schienbein-, Wadenbein- und Oberschenkelbrüchen.

**ACHTUNG!**

**!** Die Orthese soll immer gemäß den Empfehlungen des Arztes bzw. des Physiotherapeuten verwendet werden. Beim Erstgebrauch soll die Orthese dem Patienten nur vom qualifizierten medizinischen Personal angelegt und angepasst werden. Die Einstellungen des Bewegungswinkels haben gemäß den Empfehlungen des Arztes bzw. des Physiotherapeuten zu erfolgen. Vor Erstgebrauch lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch. Wenn Sie beim Tragen der Orthese ein Unbehagen empfinden, wobei Schwellungen und Hautreizungen auftreten, sollen Sie Ihren Arzt bzw. Physiotherapeuten sofort aufsuchen.

**Anziehanleitung:**

Die Orthese wird anfänglich im 0°-Winkel arretiert, die Länge der Orthese beträgt 41 cm. Die optimale Anpassung der Orthese hat für die Gewährleistung der erforderlichen Stabilisierung des Kniegelenkes vom qualifizierten medizinischen Personal zu erfolgen.

1. Nehmen Sie die Orthese aus der Verpackung heraus.
2. Öffnen Sie jede der vier Schnappklammern.
3. Schieben Sie die Stäbe auf die gewünschte Breite auseinander, indem Sie an den ROM-Gelenken anfassen. Bild 1.
4. Legen Sie die Orthese auf einen ebenen Boden unter den Fuß des Patienten so, dass sich die Stäbe auf beiden Seiten symmetrisch befinden.
5. Alle 3 Stäbe sind mit unabhängigen Ösen versehen. Durch Drücken des Knopfes im Mittelpunkt der Öse, kann die Höhe angepasst werden. Fassen Sie die Stelle hinter der Öse und schieben Sie diese auf die gewünschte Länge auseinander. Wiederholen Sie diese Schritte für alle Ösen. Bild 2.
6. Ziehen Sie die Gurte durch, indem Sie an den Klammern so anfassen, dass die Länge der Gurte im hinteren Teil der Orthese gemäß der Abbildung angepasst wird. Nehmen Sie die Schutzeinlagen aus dem Karton heraus, die sich an den Klammern des rechten Stabes befinden. Bild 3.
7. Nehmen Sie die Schutzeinlagen aus dem Karton heraus, die sich an den Klammern des rechten Stabes befinden. Bild 4.
8. Schließen Sie zuerst die Klammern, die sich dem Kniegelenk am nächsten befinden. Danach den Gurt unter Beachtung der erforderlichen Kompressionskraft umwickeln. Prüfen Sie, ob sich die Mitte des ROM-Gelenke mit der Kniegelenkspalte deckt. Bild 5.
9. Schließen Sie die übrigen Klammern und umwickeln Sie den Gurt mit angemessener Kompressionskraft. Die Länge der Gurte kann gemäß der Abbildung korrigiert werden. Bild 6.

10. Prüfen Sie, ob die Orthese richtig angepasst ist. Achtung! Stellt sich heraus, dass die Orthese verlängert oder verkürzt werden muss, öffnen Sie die Klammer am gewählten Gurt und schieben Sie die Ösen in die gewünschte Position.

11. Um den gewünschten Bewegungswinkel im Kniegelenk einzustellen, lassen Sie die Quic-Lock-Arretierung los. Die Arretierung erlaubt die Immobilisation in folgenden Winkeln: 0°, 15°, 30°, 45°. Bild 7.

12. Drücken Sie die Arretierung des Beugungswinkels (b) und Streckungswinkels (a), um die gewünschten Winkel einzustellen. Um die Arretierung gegen unbeabsichtigtes Drücken zu sichern, benutzen Sie die Klemmschellen. Bild 7.2.

**ACHTUNG!**

**!** Beachten Sie, dass die gleichen Werte an beiden ROM-Gelenken eingestellt werden müssen.

Im Set sind folgende Elemente enthalten:

1. Orthese
2. Klemmschellen-Set
3. Bedienungsanleitung

**Pflege:**

Vor dem Waschen lösen Sie die Polsterungselemente von den Stabilisierungsschienen. Die Polsterungselemente und die Zugurte von Hand unter Zugabe von milden Waschmitteln waschen. Nicht chlorieren, nicht chemisch reinigen, nicht wringen, sondern vorsichtig ausdrücken. Weit von künstlichen Wärmequellen ausbreiten trocknen lassen. Nicht bügeln. Nicht in der Nähe von Feuerquellen lassen und vor Sonnenstrahlung schützen.

**ACHTUNG!**

**!** Die Nichtbeachtung der Hygiene-Hinweise sowie die Verwendung ungeeigneter Waschmittel können Abschürfungen bzw. sonstige Beschwerden wegen erhöhter Schweißbildung und Bakterienentwicklung hervorrufen. Die Orthese nicht mit wärmenden Gels und Salben gleichzeitig verwenden. Achten Sie darauf, dass nicht vollständig ausgespülte Waschmittelreste zu Hautreizungen und Werkstoffschäden führen können.

**Größe: Universal**

DIE ENDGÜLTIGE ENTSCHEIDUNG  
ÜBER DIE VERWENDUNG UND DIE WAHL DER ORTHESE  
HAT DER FACHARZT ZU TREFFEN.



Instrukcja używania  
Gebrauchsleitung  
Návod k použití



**Kid Rush**  
**Qmed®** CE  
Kids

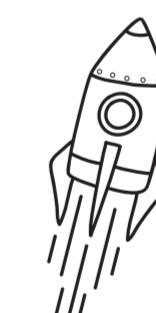
PL ORTEZA POOPERACYJNA STAWU KOLANOWEGO  
(APARAT NA GOLEN I UDO)

DE POSTOPERATIVE KNIEGELENKORTHESE  
(UNTERSCHENKEL- UND OBERSCHENKELORTHESE)

CZ POOPERAČNÍ KOLENNÍ ORTÉZA S KLOUBEM

NUMER KATALOGOWY / KATALOGNUMMER/KATALOGOVÉ ČÍSLO: DRQ10V

BASIC UDI-DI: 59017804DRQ10VN8



**MDH®**  
Sprzęt Medyczny



Producent / Hersteller / Výrobce:

MDH Sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
tel. +48 42 674 83 84  
fax. +48 42 636 52 21  
www.qmedbymeyra.pl

Wydanie: 17.11.2021  
Auszgabe: 17.11.2021  
Vydání 17.11.2021



**Zastosowanie:**

Ograniczenie ruchomości stawu kolanowego w wymaganym zakresie kątowym, po zabiegach operacyjnych, leczenie i doleczenie urazów stawu kolanowego i okolicznych tkanek wymagające kontroli zakresu ruchu. Wyrób został stworzony, aby spełnić wymagania dla powszechnie przyjętego procesu ochrony i rehabilitacji stawu kolanowego po zabiegach operacyjnych.

**Przeciwwskazania:**

Stany wymagające bezwzględnego unieruchomienia koźczyny. Złamania śródstawowe, piszczeli, strzałki, kości udowej.

**UWAGA!**

**!** Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Ustawienia zakresu kątowego ruchu powinny być aplikowane zgodnie z zaleceniami lekarza. Przed użyciem ortezyleży szczególnie przeczytać instrukcję. Jeśli podczas użytkowania ortezyleży dyskomfort, pojawi się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

**Sposób zakładania:**

Orteza początkowo zablokowana jest w pozycji 0°, długość ortezyleży wynosi 41 cm. Optymalne dopasowanie ortezyleży przez wykwalifikowany personel medyczny jest niezwykle istotne dla zapewnienia odpowiedniej stabilizacji stawu kolanowego. Wyciągnij ortezę z opakowania.

1. Wyciągnij ortezę z opakowania.
2. Rozepnij każdą z czterech klamer zatrzaszkowych.
3. Rozsuń stalki ortezyleży do pożąданej szerokości chwytyając za zegary. Rys. 1.
4. Umieść ortezę na płaskiej powierzchni pod koźczyną pacjenta, tak aby stalki znajdowały się mniej więcej symetrycznie po obu stronach.
5. Każda ze stalek posiada 3 niezależnych przelotek. Wcisnąć guzik znajdujący się w centralnym punkcie przelotki złap za nią i rozsuń do pożąданej długości. Powtórz procedurę dla każdej z przelotek. Rys. 2.
6. Przeciągnij pasy chwytyając za klamry, tak aby dopasować długość pasów w tylnej części ortezyleży, jak na rysunku. Rys. 3.
7. Wyciągnij ochronne tekturowe wkładki znajdujące się przy klamrach na prawej stalce. Rys. 4.
8. Zapnij w pierwszej kolejności klamry znajdujące się najbliżej stawu kolanowego. Następnie owinąć pas z zastosowaniem odpowiedniej siły kompresji. Należy upewnić się, że środek zegarów pokrywa się ze szparą stawu kolanowego. Rys. 5.
9. Zapnij pozostałe klamry i owiń pasy stosując odpowiednią siłę kompresji. Długość pasów może być korygowana zgodnie z rysunkiem. Rys. 6.
10. Upewnij się, że ortezyleży jest prawidłowo dopasowana. Uwaga! Jeśli okaże się, że trzeba wydłużyć lub skrócić ortezę, należy odpiąć klamrę przy wybranym pasie i przesunąć przelotki do wymaganej pozycji.
11. W celu ustawienia pożądanego zakresu ruchomości w stawie należy zwolnić blokadę Quick Lock(c). Blokada umożliwia unieruchomienie ortezyleży w kątach 0°, 15°, 30°, 45°. Rys. 7.
12. Naciśnij blokadę kątów zgięcia (b) i wyprostu (a) aby ustawać pożądany kąt. W celu zabezpieczenia przed przypadkowym naciśnięciem blokady użyj opasek zaciskowych. Rys. 7.2.

**UWAGA!**

**!** Pamiętaj, że jednakowe wartości muszą być ustawione na obu zegarach.

W zestawie powinny znajdować się:

1. Orteza
2. Zestaw opasek zaciskowych
3. Instrukcja obsługi

**Konserwacja:**

Przed praniem odepnij elementy wyściółki od szyn stabilizujących. Elementy wyściółki i taśmy dociągowe prać ręcznie z dodatkiem łagodnych detergentów. Nie chlorować, nie prać chemicznie, nie wirować, nie wykręcać, delikatnie wycisnąć przed suszeniem. Suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła. Nie prasować. Nie pozostawiać w pobliżu źródeł ognia ani nie wystawiaj na bezpośrednio ekspozycję słońca.

**UWAGA!**

**!** Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortezyleży na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewypłukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał, z którego wykonano produkt.

**Rozmiar: Uniwersalny**

OSTATECZNA DECYZJA DOTYCZĄCA  
ZASTOSOWANIA I WYBORU ZAOPATRZENIA  
PODEJMIE LEKARZ SPECJALISTA

**Aplikace:**

Stavy, které vyžadují imobilizaci nebo kontrolu rozsahu pohybu kolene po operacích nebo zraněních. Léčba a další hojení poranění kolenního kloubu a měkkých tkání. Výrobek byl vyvinut tak, aby splňoval požadavky na ochranu a rehabilitaci kolenního kloubu po operacích.

**Kontraindikace:**

Stavy vyžadující absolutní imobilizaci končetiny. Intraartikulární zlomeniny tibie, fibuly, femuru.

**VAROVÁNÍ!**

**!** Ortéza by měla být vždy používána podle doporučení vašeho lékaře nebo fyzioterapeuta. Ortézu by měl nasadit a poprvé nastavit kvalifikovaný zdravotnický personál. Nastavení úhlového rozsahu pohybu by mělo být aplikováno podle doporučení lékaře. Před použitím ortézy si prosím pečlivě přečtěte návod. Pokud se při používání ortézy objeví nepříjemné pocity, otoky nebo podráždění kůže, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo fyzioterapeuta.

**Nasazení:**

Orteza je zpočátku zablokována na 0°, délka ortézy je 41 cm. Pro zajištění správné stabilizace kolena je nezbytné optimální nastavení ortézy kvalifikovaným lékařským personálem.

1. Vyjměte ortézu z obalu.
2. Uvolněte všechny čtyři spony.
3. Uchopením za oba klouby posuňte dlahy na požadovanou šířku. Obr.1.
4. Ortézu položte na rovný povrch pod končetinu pacienta tak, aby byly dlahy přibližně symetricky na obou stranách.
5. Každá z dlah má 3 nezávislé průchody. Stisknutím tlačítka v centrálním bodě průchody ji uchopte a roztahněte na požadovanou délku. Opakujte postup pro obě dlahy. Obr.2.
6. Protáhněte popruhy přezkami tak, aby odpovídaly délce popruhů na zadní straně ortézy jak je znázorněno na obr.3.
7. Vytáhněte ochranné vložky ze svorek na pravém držáku. Obr.4.
8. Nejprve zapněte spony nejbližše kolennímu kloubu. Poté přetáhněte popruh přiměřenou kompresní silou. Ujistěte se, že se střed kloubu ortézy překrývá se středem kolena. Obr.5.
9. Zapněte zbyvající spony a přetáhněte popruhy přiměřenou kompresní silou. Délku popruhů lze upravit podle obrázku. Obr.6.
10. Ujistěte se, že ortéza správně sedí. Pozor! Pokud se ukáže, že je třeba ortézu prodloužit nebo zkrátit, rozepněte sponu u vybraného popruhu a přesuňte držáky do požadované polohy.
11. Chcete-li nastavit požadovaný rozsah pohybu v kloubu, uvolněte Quick-Lock (c). Aretace umožňuje imobilizaci ortézy v úhlech 0°, 15°, 30°, 45°. Obr.7.
12. Stiskněte a posuňte aretaci: flexe (b) a extenze (a) pro nastavení požadovaného úhlu. Abyste zabránili náhodnému stisknutí zámku, použijte svorky. Obr. 7.2.

**VAROVÁNÍ!**

**!** Pamatujte, že na obou stranach kolenního kloubu musí být nastaveny stejné hodnoty.

Set obsahuje tyto části:

1. Ortéza
2. Sada svorek
3. Návod k použití

**Údržba:**

Před praním sejměte polstrování z držáků. Prvky polstrování a popruhy se perou ručně jemným pracím prostředkem. Před sušením nechlorujte, nemýjte chemicky, neotáčejte, nekrutte, jemně vyždímejte. Sušte mimo umělé zdroje tepla. Nežehlit. Uchovávejte mimo dosah zdrojů ohně nebo přímého slunečního záření.

**VAROVÁNÍ!**

**!** Nedostatečná osobní hygiena nebo nevhodné použití čisticích prostředků může způsobit oděrky nebo jiné problémy související se zvýšeným pocením a vytvořením bakteriální flóry. Upozorňujeme, že nevymýté zbytky čisticích prostředků mohou způsobit podráždění pokožky a poškození materiálu, ze kterého byl výrobek vyroben. Nepoužívejte zahřívací masti.

**Velikost: Univerzální**

ZÁVĚREČNÉ ROZHODNUTÍ O APLIKACI A VÝBĚRU  
POMŮCKY VYDÁ LÉKAŘ SPECIALISTA.

